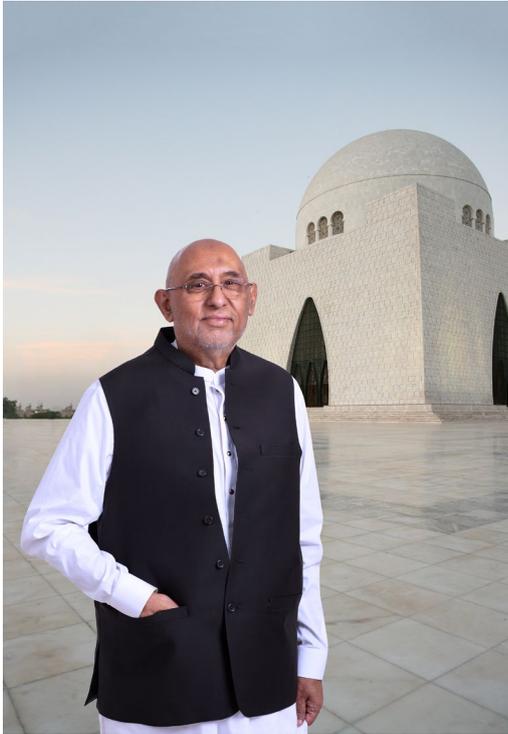


Farooq Mehboob, Fellow ASHRAE, Life Member

Presidente de ASHRAE, 2022-23

Discurso Inaugural del Presidente | Conferencia Anual de ASHRAE 2022



Farooq Mehboob,
Fellow/Life Member ASHRAE
2022-23 ASHRAE President

As Salam Alaikum,
Shalom alai khem,
Paz sea contigo,
May peace be upon you,
La paz sea contigo.

Era 1971... Yo tenía veinticinco años y era el ingeniero jefe del Hotel InterContinental de Dhaka, en lo que entonces era Pakistán Oriental. Fue una época de gran agitación política en mi país como consecuencia de las continuas desigualdades raciales y socioeconómicas entre Pakistán Oriental y Occidental.

Finalmente, las hostilidades condujeron a la ruptura de Pakistán en dos países: Pakistán Oriental se convirtió en Bangladesh y Pakistán Occidental en el actual Pakistán. En ese momento, yo tenía importantes relaciones en ambos lados del conflicto.

Yo era de Pakistán Occidental, donde mi padre sirvió en el ejército; estudié en una universidad en Pakistán Oriental y mi esposa también era de allí.

En agosto, mi hotel fue bombardeado justo 3 días antes de una visita prevista del senador estadounidense Robert Kennedy. Debido a mis contactos tanto en Pakistán Oriental como en Pakistán Occidental, el mensaje que recibí fue: "Las cosas van a 'explotar' literalmente y será mejor que te apartes del peligro".

Me tomé en serio esas advertencias. En ese momento, mi director en el hotel tenía planes para mí. Me encargó que restaurara los daños del bombardeo. Le prometí que lo haría, con la condición de que, una vez terminado el trabajo, me trasladarían. Él estuvo de acuerdo. Como parte del plan, envié inmediatamente a mi familia con nuestros bienes por delante mientras yo trabajaba en el proyecto de restauración. Al terminar mi trabajo, me reuní con mi familia en Pakistán Occidental.

En las semanas siguientes se produjo una guerra civil y muchos de los "pakistaníes occidentales" que no abandonaron Pakistán Oriental acabaron en la cárcel y otros muchos fueron asesinados. Al reflexionar sobre esa experiencia, puedo ver la serie de acontecimientos que fueron fundamentales para asegurar mi futuro personal y profesional.

1. Relaciones: A lo largo de los años, fomenté **relaciones diversas y de confianza** tanto en Pakistán Oriental como en Pakistán Occidental.
2. Conocimientos: Gracias a esas relaciones diversas y de confianza, tuve acceso a información **importante, precisa y relevante**. Esta información me hizo ver en una dirección: la de marcharse.
3. Cambio: Al final, las relaciones y los conocimientos no fueron suficientes. Tuve que actuar. Eso requería la voluntad de aceptar el cambio y ponerme a mí y a mi familia a salvo.

La misma estrategia que nos salvó a mí y a mi familia en 1971 SALVARÁ a ASHRAE en el futuro. ¿Esto qué es?

1. Relaciones: Es imprescindible que fomentemos relaciones diversas y de confianza dentro de nuestra sociedad y con nuestras sociedades asociadas y el sector.
2. Conocimientos: Tenemos que armarnos con los conocimientos que provienen de la búsqueda de información importante, precisa y relevante sobre nuestro sector y el mundo que nos rodea.
3. Cambio: Debemos estar dispuestos a aceptar el cambio para asegurarnos de que no solo sobrevivimos, sino que prosperamos.

No tengo que decirles que estamos viviendo tiempos de grandes cambios... ¡aunque acabo de decirlo! En los últimos dos años, todos los habitantes del planeta se han visto afectados por la pandemia a muchos niveles.

Es poco probable que esta era de imprevisibilidad desaparezca pronto. La pandemia ha trastornado nuestras vidas y ha acelerado el cambio en nuestra forma de vivir, trabajar, comprar e incluso vestir. El futuro **NO** pertenece a los que se sientan a mirar. Un futuro significativo y poderoso no vendrá a nosotros... debemos **buscarlo... crearlo...**

ASEGURARLO colectivamente. Y eso es lo que haremos porque eso es lo que somos. Está en nuestro ADN de ASHRAE.

ASHRAE nació de la constatación de que era necesaria una plataforma para el intercambio de ideas y experiencias entre los profesionales del HVAC&R (climatización y refrigeración) para que la profesión floreciera. Esto, junto con la capacidad de financiar y realizar investigaciones independientes, era esencial para desarrollar, validar y difundir conocimientos técnicos. Esto era fundamental para el éxito de nuestros miembros en su profesión y para hacer realidad nuestra misión y visión.

Nuestro éxito se basa en la resolución de problemas, la creatividad, la innovación, la flexibilidad y la voluntad de adaptación. El éxito radica en ver una oportunidad de mejora basada en nuevos conocimientos y tecnologías. Esto ha convertido a ASHRAE en lo que es hoy, la principal sociedad mundial de HVAC&R (climatización y refrigeración). Y ahora, mientras buscamos asegurar nuestro futuro, nos enfrentamos a dos grandes retos:

Primero: silos. Utilizados en la agricultura, los silos están diseñados para aislar y confinar. Hacen lo mismo en el lugar de trabajo y en las asociaciones. En última instancia, conducen a la desvinculación y a la desintegración.

En ASHRAE, los silos:

- Nos frenan a la hora de tomar las medidas necesarias o de adoptar mejoras.
- Impiden las oportunidades de "polinización cruzada" de ideas y aprovechar las relaciones.

El resultado es un rendimiento inferior al esperado teniendo en cuenta la brillantez y la pasión de nuestros miembros y nuestros recursos.

Segundo: resistencia al cambio. La resistencia al cambio está limitando y ralentizando nuestra capacidad para adaptarnos y desarrollarnos de forma coherente con la evolución de las necesidades de nuestros miembros.

Hemos experimentado sesenta años de éxito sin precedentes, hemos pasado de 72 chapters en Norteamérica en 1956 a 200 en todo el mundo en la actualidad, hemos previsto y abordado los problemas de cada época:

- En 1972, cuando el mundo se vio afectado por la crisis del petróleo: aceptamos el reto y dimos al mundo los estándares de eficiencia energética que utilizan los gobiernos de todo el mundo.
- En 2020, cuando el COVID nos atacó, estuvimos a la altura del desafío y demostramos de forma concluyente que el COVID se transmite por vía aérea. Además, proporcionamos una orientación inestimable y establecimos nuevos puntos de referencia para los edificios en la era pospandémica.

¡Vaya herencia tenemos! ASHRAE debería estar orgullosa. Todos deberíamos estar orgullosos.

Nos encontramos en un punto crítico de nuestra evolución. Nuestro éxito pasado podría hacernos creer que somos invencibles, pero sin cambios nos estancaremos. Recordemos lo que dijo Bill Gates: "El éxito es un pésimo maestro. Seduce a las personas inteligentes haciéndoles creer que no pueden perder".

Es imperativo que sigamos buscando con ahínco información sobre nuestro mercado, nuestro mundo cambiante y nuestros avances tecnológicos. Romper los silos y abrazar el cambio infundirá un nuevo dinamismo en nuestra sociedad a todos los niveles, aportando a nuestros miembros nuevos conocimientos, tecnología y herramientas de manera oportuna que les ayuden a navegar con éxito en un mundo que cambia rápidamente.

Veamos cómo podemos aprovechar **las relaciones, los conocimientos y el cambio** como la fórmula para ASEGURAR NUESTRO FUTURO.

Nuestro viaje hacia adelante comienza mirando hacia atrás. La historia nos enseña que el conocimiento y la tecnología nunca han sido patrimonio de una sola civilización durante mucho tiempo y que se difunden entre culturas y civilizaciones, evolucionando todo el tiempo. Quienes buscan activamente nuevas ideas, conocimientos y formas más eficaces de hacer las cosas avanzan en la escala del desarrollo humano.

Por ejemplo:

- La pólvora se inventó en China en el siglo I, pero tardó 1200 años en generalizarse su uso en Europa en el siglo XIV.
- Los mogoles de la India eran maestros de la sostenibilidad, empleaban la ingeniería del microclima colocando estratégicamente fuentes de nebulización contra el viento en las residencias. Utilizaban tejados fríos, calentadores de agua solares y complejos sistemas de tuberías que empleaban la gravedad para hacer funcionar las fuentes y los jardines imperiales. Han tenido que pasar casi 500 años para que estas prácticas se utilicen ampliamente en todo el mundo como parte de nuestros diseños de edificios sostenibles.
- Los árabes sentaron las bases de las matemáticas, la física, la química y el álgebra modernas. Pasaron siglos antes de que estos conocimientos se generalizaran y se aplicaran en todo el mundo.

En el pasado, la difusión del conocimiento y de la tecnología por todo el mundo llevaba mucho tiempo. Hoy en día, con nuestro entorno que cambia rápidamente y las comunicaciones instantáneas, si no seguimos el ritmo del cambio, corremos el riesgo de quedarnos obsoletos y ser irrelevantes. La rapidez con la que reaccionamos y nos adaptamos depende en gran medida de nuestra sintonía con los acontecimientos y de nuestra disposición a aceptar el cambio. Tenemos que ser diversos, equitativos e inclusivos para ver, entender y aprovechar lo que está cambiando para lograr el éxito. **La diversidad, la equidad y la inclusión son fundamentales.**

Es importante entender que la diversidad tiene muchos matices, para que una organización sea realmente diversa necesita tener diversidad de ideas y puntos de vista y que estas ideas y puntos de vista puedan debatirse libremente de forma transparente y participativa en un entorno favorable. Nada mata la diversidad como el pensamiento de grupo. Los dos requisitos clave para la diversidad de ASHRAE son: **transparencia y participación.**

Nací en Lahore, una ciudad de 12 millones de habitantes que tiene 2.500 años de antigüedad, situada en el corazón de la región del Punjab, famosa por la amalgama de culturas resultante de siglos de invasiones de los hunos arios, los griegos, los mongoles, los turcos, los árabes, los mogoles y finalmente los británicos. Lahore es conocida como el corazón de Pakistán.

Al crecer, las opciones profesionales que yo tenía eran: el ejército, el derecho, la medicina o la ingeniería.

Mi madre tenía sus propias ideas para asegurar mi futuro. Dijo que no al ejército, sin domicilio fijo, demasiadas mudanzas. Derecho, no confiaba en los abogados. Medicina, demasiado tiempo lejos de la familia. Así que elegí la única opción que quedaba: la ingeniería.

Por consiguiente, estudié en Bangladesh en una universidad afiliada a Texas A & M. Empecé mi carrera con el distribuidor local de TRANE y pasé a trabajar con los hoteles Intercontinental como ingeniero jefe regional para Asia central y, por último, creé mi propia consultora.

Actualmente, mi empresa trabaja en Pakistán, Oriente Medio y África. He viajado a 45 países.

Me casé con la madre de mis hijos, Shaheda, en 1967. Nació en Calcuta y era en parte malaya. Falleció en 2013 por complicaciones tras una intervención quirúrgica. Tengo tres hijos y seis nietos, cada una de mis nueras proviene de un origen étnico diferente. Mi segunda esposa, Aisha, es china.

He experimentado el poder de una familia verdaderamente diversa. He vivido la diversidad durante toda mi vida, en todos los sentidos de la palabra.

Como sociedad, hemos sido bendecidos con un gran liderazgo. Nuestros presidentes han hablado de la necesidad de adaptarse para afrontar el futuro, de la necesidad de construir una coalición global, de los próximos cambios en la red eléctrica que transformarán la forma en que diseñamos y construimos, de la urgente necesidad de transición a la era digital y, más recientemente, el presidente Schwedler ha subrayado la necesidad de "alimentar las raíces". Todas estas ideas/temas tienen mucho en común. Reflejan la conciencia de que el cambio se acelera y la necesidad de adaptarse y equiparse para el futuro y estar dispuestos a aceptar el cambio.

Nuestro plan para asegurar nuestro futuro tiene los siguientes elementos clave:

- Hacer que ASHRAE sea más transparente.
- Fomentar una mayor participación de nuestros miembros en la sociedad y en las actividades regionales.
- Hacer que ASHRAE sea realmente diversa.
- Aprovechar el poder de nuestras relaciones.
- Recoger información al servicio de nuestros miembros.
- Aceptar el cambio racionalizando la estructura y los procesos de la sociedad.

Sobre la base de estos elementos clave, al hacer que ASHRAE sea más transparente:

- Mejoraremos la transparencia y fomentaremos una mayor participación de los miembros mediante la transmisión en directo de las principales reuniones de ASHRAE, como las del BOD (Comité de Dirección) y de los Councils, para que los miembros puedan escuchar y formar parte del debate desde su ASHRAE local.
- Las órdenes del día del BOD y del EXCOM se distribuirán con antelación con enlaces para poder asistir a las reuniones.
- También está previsto que el BOD envíe un boletín trimestral a los presidentes de los chapters.

Fomentar la participación de los miembros.

- Desarrollaremos iniciativas para reducir las barreras financieras a la participación cuando sea posible.
- El trabajo de nuestros comités técnicos y de investigación se comunicará ampliamente a los miembros, no solo para crear conciencia de lo que está sucediendo, sino para fomentar ideas para nuevas actividades/programas más estrechamente alineados con las necesidades de nuestros miembros a nivel de los chapters y de las regiones.

- Se ampliará la oferta de formación en materia de liderazgo y finanzas para las regiones y los chapters.
- Se ofrecerán productos y servicios adaptados a las necesidades de diferentes partes del mundo y, siempre que sea posible, en idiomas distintos del inglés, sobre temas críticos de la actualidad.

Hacer que ASHRAE sea realmente diversa.

- Se pondrá en marcha un plan integral para hacer que ASHRAE sea más diversa, equitativa e inclusiva, las iniciativas del plan incluirán programas para los chapters, incluidos seminarios web, podcasts y formación. ASHRAE será un entorno acogedor.

Aprovechar el poder de las relaciones.

- Fomentaremos una mayor participación mediante programas de reuniones virtuales conjuntas entre los chapters norteamericanos y los internacionales que se centrarán en los temas críticos del momento.
- Para aprovechar la enorme fuerza de nuestros socios mundiales y miembros de la Associate Society Alliance (AASA) en la causa común de nuestro sector para construir una coalición mundial. Este otoño está prevista la celebración de una cumbre mundial del sector del HVAC&R (climatización y refrigeración) en Estambul (Turquía), en la que deliberaremos sobre los temas críticos del momento, como el cambio climático, la descarbonización, etc., y formularemos un plan de acción mundial. La cumbre se retransmitirá en directo.

Recoger información.

- Buscaremos activamente información importante para garantizar datos precisos y relevantes sobre las condiciones globales de nuestro sector y las necesidades del mercado y de nuestros miembros.
- Las mesas redondas de ASHRAE se están planificando junto con las reuniones de los CRC (Chapter Regional Conferences) y de la Sociedad en diferentes partes del mundo, lo que contribuirá en gran medida no solo a aprovechar el poder de nuestras relaciones, sino que proporcionará información precisa y perspicaz sobre las necesidades y tendencias del mercado.

Aceptar el cambio.

- Continuaremos con nuestros esfuerzos de racionalización, que se han llevado a cabo durante casi dos décadas con un éxito limitado, lo cual es fundamental para eliminar los silos y adoptar la cultura del cambio.

Compañeros de ASHRAE y amigos. Tenemos una historia sin precedentes. Nuestras raíces se remontan a 1894. Tenemos más de 50 000 miembros en más de 132 países. Actualmente nos enfrentamos a verdaderos retos climáticos, económicos y culturales. Y... nos esperan nuevas oportunidades a través de la era digital y la colaboración global.

EL MOMENTO DE ASEGURAR NUESTRO FUTURO ES AHORA.

Pensemos en cómo TÚ puedes influir.

Si participas en las reuniones del BOD y de los Councils, esto marcará la diferencia.

Cuando te conectes a nuestros comités técnicos (TC's), conozcas su trabajo y participes en el desarrollo de recursos técnicos centrados en el ámbito local, no solo te estarás desarrollando, sino que estarás contribuyendo a asegurar nuestro futuro. Participar en muchos de los programas y cursos de formación que se imparten en la región y en la sociedad te ayudará a perfeccionar sus habilidades y a desarrollarte profesionalmente para afrontar los retos del futuro.

La asistencia a la cumbre mundial y a las "mesas redondas" del sector te situará en el lugar donde se debaten los próximos cambios y las últimas tendencias del sector y se planifican las acciones.

Ginger Scoggins nos recordó que la gente no siempre sabe cómo participar. Participar puede ser un proceso complejo. Mejoraremos esto. Crearemos un proceso sencillo, para guiarte desde el **INTERÉS** hasta la **IMPLICACIÓN**. Los enlaces de la página del presidente te permitirán seleccionar tu área de interés y la sociedad contactará contigo y te guiará sobre cómo participar y contribuir.

Nuestros miembros son el alma de ASHRAE, vosotros habéis hecho grande a lo que es hoy una sociedad global, un faro para la humanidad, por su devoción y entrega desinteresada durante más de un siglo. Ahora que estamos en el umbral de una nueva era con sus desafíos, os pido que deis un paso adelante no solo para asegurar nuestro futuro sino el de la humanidad.

¡Gracias!



With more than 57,000 members from over 132 nations, ASHRAE is a diverse organization dedicated to advancing the arts and sciences of heating, ventilation, air conditioning and refrigeration to serve humanity and promote a sustainable world.

This speech has been translated by permission of ASHRAE © 2022. Translation by Andrés Sepúlveda, Director y Presidente de la Región XIV de ASHRAE. ASHRAE assumes no responsibility for the accuracy of the translation. To obtain the English-language version, visit <https://www.ashrae.org/about/leadership/ashrae-president/2022-23-ashrae-president-farooq-mehboob>. ASHRAE ~ 180 Technology Parkway ~ Peachtree Corners, GA 30092 USA.

Este discurso ha sido traducido con la autorización de ASHRAE © 2022. La traducción ha sido realizada por Andrés Sepúlveda, Director y Presidente de la Región XIV de ASHRAE. ASHRAE no asume ninguna responsabilidad respecto a la fidelidad de la traducción. Para obtener la versión en inglés, visite <https://www.ashrae.org/about/leadership/ashrae-president/2022-23-ashrae-president-farooq-mehboob>. ASHRAE ~ 180 Technology Parkway ~ Peachtree Corners, GA 30092 USA.